Satzung des BerChain e.V.

§1 Name, Sitz, Geschäftsjahr

1. Der Verein führt den Namen „BerChain“ und soll in das Vereinsregister eingetragen werden. Nach der Eintragung führt er den Zusatz „e.V.“.
2. Sitz des Vereins ist Berlin.
3. Der Verein wurde am 25.01.2019 errichtet.
4. Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.
5. Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke i. S. d. Abschnitts “Steuerbegünstigte Zwecke” der Abgabenordnung.
6. Die deutsche Fassung dieser Satzung ist maßgeblich.

§ 2 Zweck des Vereins

1. Zweck des Vereins ist
    a. die Förderung von Wissenschaft und Forschung
    b. die Förderung der Erziehung, Volks- und Berufsbildung
2. Der Satzungszweck wird insbesondere, aber nicht ausschließlich, verwirklicht durch folgende Maßnahmen:

a. Durchführung von Networking-

Articles of Association of BerChain e.V.

Article 1, Name, Seat, Fiscal Year

1. The name of the Association is “BerChain” and shall be recorded in the Register of Associations. After the registration in the Register of Associations it carries the addition “e.V.”.
2. The seat of the Association is Berlin.
3. The Association was established on January 25, 2019.
4. The fiscal year is the calendar year.
5. The Association exclusively and directly pursues non-profit purposes within the meaning of the section titled “tax-privileged purposes” of the German Fiscal Code.
6. The German version of these Articles shall prevail.

Article 2, Purpose of the Association

1. The purpose of the Association is
    a. the promotion of science and research
    b. the promotion of education, popular education and vocational training
2. The purpose of the Articles of Association shall in particular, but not only, be achieved by the following means:

a. Realisation of networking events for

Veranstaltungen zu (Weiter-)Bildungszwecken, bei denen verschiedene Akteure des Blockchain Ökosystems in Berlin physisch zusammenkommen, insbesondere auch um bessere Verbindungen und Kooperationen sowie Verbindungen zwischen verschiedenen Interessengruppen, Branchen und öffentlichen und privaten Organisationen zu fördern.

educational purposes, in which different actors of the blockchain ecosystem meet physically in Berlin, in particular to promote better connections and cooperations as well as connections between different interest groups, branches and public and private organisations.

b. Durchführung von Workshops, Expertenrunden und Arbeitsgruppen aus verschiedenen Stakeholdern des Blockchain Ökosystems in Berlin zur Initiierung und Erforschung der Forschung und Entwicklung neuer Blockchain-basierter Protokolle, Systeme, Produkte, Dienstleistungen und Anwendungsfälle in Berlin.

b. Realisation of workshops, expert roundtables and working groups composed of different stakeholders in the blockchain ecosystem in Berlin to initiate and explore research and development of new blockchain protocols, systems, products, services and use cases in Berlin.

c. Entwicklung, Erhalt und Betrieb einer Webseite, welche die Diversität, Grösse und den Wert des Berliner Blockchain Ökosystems darstellt.

c. Development, maintenance and operation of a website that displays the diversity, magnitude and value of the ecosystem in Berlin.

d. Aufklärung der Öffentlichkeit und spezifischer Gruppen über Blockchain durch Veranstaltungen, Publikationen und Diskussionen.

d. Education of the general public and specific groups about blockchain, through events, publications and discussions.

e. Unterstützung öffentlicher Institutionen bei der Gestaltung und Schaffung von Rahmenbedingungen für den Blockchain-Standort Berlin durch Erleichterung der Erfassung von Anforderungen und Formulierung spezifischer Politikempfehlungen, die auf Empfehlungen aus der Berliner Blockchain-Community über Arbeitsgruppen, Fokusgruppen, Interviews oder Umfragen basieren.

e. Supporting public institutions in designing and creating framework conditions for the Blockchain location Berlin by facilitating the collection of requirements and formulating specific policy recommendations based on recommendations from the Berlin Blockchain community via working groups, focus groups, interviews or surveys.

f. Zusammenarbeit und Unterstützung anderer Organisationen, die den gleichen oder ähnlichen Zielen des

f. Cooperation with, and support of other organisations following the same or similar goals of the Association, as

Vereins folgen, sofern diese im Sinne des Vereinszweckes sind und die Ziele direkt von dem Verein selbst oder seinen Hilfspersonen verfolgt werden.

long as these are within the purpose of the association and the goals are directly pursued by the Association itself or its auxiliary persons.

g. Durchführung von wissenschaftlichen Veranstaltungen und Forschungsprojekten, Vergabe von Forschungsaufträgen, Realisierung und Teilnahme an wissenschaftlichen Publikationen. Allfällige Forschungsergebnisse werden jährlich veröffentlicht.

g. Realisation of scientific events and research projects, award of research contracts, realisation of and participation in scientific publications. Any research results are published annually.

h. Bereitstellung von Kommunikationsstrukturen für Mitglieder des Vereins und Interessierte.

h. Making available communication systems and structures for members of the association and other interested parties.

3. Der Verein kann seinen Zweck selbst, durch Hilfspersonen oder durch Zuweisung eines Teils seines Vermögens an eine andere, ebenfalls steuerbegünstigte Körperschaft oder eine juristische Person des öffentlichen Rechts zur Verwendung für steuerbegünstigte Zwecke verwirklichen.

3. The Association may realise its purposes itself, through auxiliary persons or by allocating part of its funds to another, likewise tax-privileged body or a legal entity under public law for use for tax-privileged purposes.

4. Der Verein ist selbstlos tätig; er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

4. The Association acts in a selfless manner. It does not primarily pursue its own financial interests.

5. Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus den Mitteln des Vereins.

5. The funds of the Association may only be used for the purposes in the Articles of Association. The members do not receive any allowances from the funds of the Association.

6. Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

6. No person may benefit from expenses which are outside the purpose of the Association or from a disproportionately high remuneration.

§3 Mitgliedschaft

Article 3, Membership

1. Mitglied in dem Verein können natürliche und juristische Personen werden, die willens und in der Lage sind, die Ziele des Vereins zu unterstützen
.

2. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliches Beitrittsgesuch des Bewerbers, das von einem Mitglied des Vereins schriftlich unterstützt wird, und schriftliche Annahme des Beitrittsgesuchs durch den Verein. Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand mit einfacher Mehrheit.

3. Alle anderen Vorgaben, die in einer angenommenen Geschäftsordnung festgelegt sind.

4. Die Aufnahme kann versagt werden, wenn durch sie die Ziele und Interessen des Vereins beeinträchtigt werden.

5. Die Mitgliedschaft endet mit Austritt, Tod, Auflösung (juristische Person) oder Ausschluss aus dem Verein.

6. Der Austritt eines Mitglieds erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber einem Mitglied des Vorstands. Der Austritt ist zum ende eines Mitgliedschaftsjahr unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von sechs Wochen zulässig. Unter dem Mitgliedschaftsjahr versteht man den Zeitraum von 12 Monaten, für den der Mitgliedsbeitrag bezahlt wurde und der auf der Mitgliedsrechnung zu finden ist.

7. Ein Mitglied kann durch Beschluss der Mitgliederversammlung

1. Any legal or natural person who supports the aims of the Association and is willing and capable of contributing towards the purpose of the Association may apply to become a member of the Association.

2. Membership is obtained by application in writing by the prospective member, with written support of that application by an existing member of the Association and approval in writing by the Association. The Board shall decide with simple majority on the applicant's admission to the Association.

3. Any other criteria set forth in any adopted bylaws of the Association.

4. An application can be turned down if the Association's aims or interest are likely to be compromised by the acceptance of the new member.

5. Membership shall end upon the member's resignation, death, liquidation (legal person) or expulsion from the Association.

6. Resignation may be effected by written notice to a Board Member with six weeks notice to the end of a membership year. The membership year is understood as the 12-month period for which the membership fee has been paid, and can be found on the membership invoice.

7. Any member may be expelled by resolution of the General Assembly if

ausgeschlossen werden, wenn es in grober Art und Weise die Interessen oder Regeln des Vereins verletzt hat. Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstandes ausgeschlossen werden, wenn das Mitglied trotz Mahnung länger als sechs Monate mit seiner Beitragszahlung im Rückstand ist. Vor Beschluss ist das Mitglied zu hören. Der Beschluss über den Ausschluss ist mit Gründen zu versehen und dem betroffenen Mitglied bekannt zu machen. Weitere Einzelheiten bestimmt die Geschäftsordnung des Vereins, die von der Mitgliederversammlung beschlossen wird.

the member has grossly violated the interests or rules of the Association. A member may be expelled by resolution of the Board if, despite a reminder, the member is more than six months in arrears with its membership fee payment. Before resolution the respective member shall be heard. The resolution shall state adequate reasons and be announced to the respective member. Further details are set in the by-laws adopted by the General Assembly.

8. Von den Mitgliedern werden Beiträge in Form eines Jahresbeitrags erhoben. Über die Festsetzung von Beiträgen und deren Höhe beschließt die Mitgliederversammlung. Die Mitgliederversammlung kann die Höhe des Beitrags sowie weitere Details, insbesondere die Möglichkeit, den Beitrag im Einzelfall oder für bestimmte Gruppen zu ermäßigen oder zu erlassen, in einer gesonderten Beitragsordnung regeln.

8. The members shall pay an annual fee. The General Assembly decides on the determination and amount of fee.The General Assembly may specify in a separate Fee Schedule the amount and any other details, namely the possibility to grant a reduction or waive the fee on a case-by-case basis or for certain groups.

§ 4 Organe des Vereins

Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand.

Article 4, Bodies of the Association

The bodies of the Association are the General Assembly and the Board.

§ 5 Mitgliederversammlung

1. Die ordentliche Mitgliederversammlung findet einmal jährlich statt. Außerordentliche Mitgliederversammlungen finden statt, wenn dies im Interesse des Vereins erforderlich ist oder wenn mindestens ein Zehntel der Mitglieder dies

Article 5, General Assembly

1. The regular General Assembly shall be held once a year. Extraordinary General Assembly may be held if this is required in the Association's interest or requested by one tenth of the members.

verlangt.

2. Mitgliederversammlungen werden vom Vorstand per E-Mail mit einer Frist von zwei Wochen vor der Mitgliederversammlung einberufen. Die Tagesordnung wird vom Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Generalsekretär gemeinsam festgelegt und zusammen mit der Einladung versandt. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Aufgabe der Einladung per E-Mail an die dem Verein zuletzt bekannte -Mailadresse. Die Mitgliederversammlung ist beschlussfähig, wenn sie zuvor ordnungsgemäß einberufen wurde.

2. A General Assembly shall be convened by the Board by e-mail two weeks before the General Assembly. The agenda will be jointly determined by the President, the Vice-president and the Secretary-General, and shall be communicated together with the invitation. This deadline shall be deemed to be observed if the invitation is e-mailed to the address last made known to the Association in a timely manner. A General Assembly shall have a quorum if it was duly convened in advance.

3. Die Mitgliederversammlung wird vom Präsidenten, bei dessen Verhinderung vom Vizepräsidenten oder bei dessen Verhinderung vom Generalsekretär geleitet. Sind diese verhindert, wählt die Mitgliederversammlung einen Versammlungsleiter. Der Versammlungsleiter bestimmt einen Protokollführer, der die von der Mitgliederversammlung gefassten Beschlüsse protokolliert. Das Protokoll ist vom Protokollführer und vom Versammlungsleiter gemeinsam zu unterzeichnen.

3. The General Assembly shall be chaired by the President, or the Vice-president if the President is unable, or the Secretary-General if the Vice-president is unable. If none of them are able to attend the meeting, the General Assembly shall elect a chairperson for the meeting. The chairperson of the meeting shall appoint a minute taker to record the resolutions adopted by the General Assembly. The minutes shall be jointly signed by the minute-taker and the chair of the General Assembly.

4. Jedes Mitglied kann beim Vorstand Anträge zur Beschlussfassung oder Aussprache einreichen. Die Anträge müssen spätestens eine Woche vor dem Versammlungstag eingegangen sein. Über die Zulassung von Dringlichkeitsanträgen, die erst in der Mitgliederversammlung gestellt werden, entscheidet die Mitgliederversammlung.

4. Each member may submit to the Board applications for resolutions or discussion items. The applications must be received no later than one week prior to the date of the meeting. Urgent applications can be heard at the General Assembly upon approval by the General Assembly.

5. Jedes Mitglied hat eine Stimme. Die Mitgliederversammlung kann verschiedene Kategorien von

5. Each member has one vote. The General Assembly can create different categories of membership with

Mitgliedern mit unterschiedlichem Stimmrecht schaffen. Die Mitgliederversammlung entscheidet mit der Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen; Stimmenthaltungen gelten als ungültige Stimmen und werden nicht mitgezählt. Abstimmungen erfolgen grundsätzlich durch Handaufheben. Es kann auch per E-Mail, auf andere Art unter Nutzung kryptographischer Signatur oder durch Nutzung von Blockchain abgestimmt werden.

different voting rights. The General Assembly may decide on different voting rights for certain specific categories of membership. Decisions by the General Assembly are made by a majority of the valid votes cast; abstentions are invalid votes and are not counted as votes cast. Generally, votes are conducted by a show of hands. Votes may be cast by e-mail, by other means using cryptographic signature or by using blockchain.

6. Ein Mitglied kann sich in der Mitgliederversammlung zur Ausübung seiner Mitgliedschaftsrechte durch ein anderes Mitglied vertreten lassen durch schriftliche oder kryptographisch signierte Vollmacht. Die schriftliche ist dem Versammlungsleiter spätestens am Versammlungstag vorzulegen, die kryptographische Vollmacht ist vor der Mitgliederversammlung Auszustellen.

6. A member may be represented by another member at the General Assembly for the exercise of its rights of membership. The written power of attorney shall be presented to the chairperson the latest at the day of the General Assembly or a cryptographically signed power of attorney needs to be issued prior to the commencement of the General Assembly.

7. Zum Ausschluss von Mitgliedern und zu Satzungsänderungen ist eine Mehrheit von zwei Dritteln, zu Änderungen des Vereinszwecks eine solche von drei Vierteln der abgegebenen gültigen Stimmen Erforderlich.

7. Resolutions concerning the expulsion of members and changes to the Articles require a majority of two thirds of the valid votes cast; resolutions concerning changes to the purpose of the Association require a majority of three fourth of the valid votes cast.

8. Die Mitgliederversammlung kann auch als Video- oder Telekonferenz stattfinden.

8. Attendance and voting by videoconference or teleconference is valid.

9. Es kann schriftlich außerhalb einer Versammlung abgestimmt werden, wenn die Mehrheit der Mitglieder der schriftlichen Abstimmung zustimmt. Statt der Schriftform können die Mitglieder per E-Mail, auf andere Art unter Nutzung ihrer kryptographischen Signatur oder

9. Votes can be cast in writing if the majority of the members approve voting in writing. Votes cast in writing can be cast by e-mail, by other means using the member's cryptographic signature or by using blockchain technology instead. Votes concerning the dissolution of

durch Nutzung von Blockchain abstimmen. Die Auflösung des Vereins sowie Wahl und Abberufung des Vorstands können nicht im schriftlichen Verfahren beschlossen werden.

the Association and the election and dismissal of the Board shall not be cast in writing.

10. Die Aufgaben der Mitgliederversammlung sind insbesondere:

    a. die Wahl, Abberufung und Entlastung des gesamten Vorstands;

    b. die Entgegennahme des Jahresberichts des Vorstands und die Abstimmung über den Vereinshaushalt;

    c. Satzungsänderungen, Änderungen des Vereinszwecks und die Auflösung des Vereins;

    d. der Erlass einer Geschäftsordnung des Vereins und einer Beitragsordnung;

    e. die Bestimmung des Rechnungsprüfers des Vereins.

10. The tasks of the General Assembly shall include, but are not limited to:

    a. election and dismissal of, and grant of discharge to, the whole Board;

    b. acceptance of the annual report by the Board and votes concerning the Association's budget;

    c. changes to the Articles, changes to the purpose of the Association or the dissolution of the Association;

    d. the approval of by-laws and Fee Schedule;

    e. appointment of the association's auditor.

11. Die Mitgliederversammlung fasst alle zur Verwirklichung des Vereinszwecks erforderlichen Beschlüsse.

11. The General Assembly shall adopt all resolutions required for the achievement of the Association's purpose.

§ 6 Vorstand

Article 6, Board

1. Der Vorstand besteht aus drei natürlichen Personen:

   dem Präsidenten,
   dem Vizepräsidenten,
   dem Generalsekretär.

1. The Board shall consist of three individuals:

   the President,
   the Vice-president,
   the Secretary-General.

2. Der Verein wird gerichtlich und außergerichtlich durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und den Generalsekretär vertreten; sie bilden den Vorstand im Sinne des § 26 BGB (der „Vorstand"). Der Präsident ist Einzelvertretungsberechtigt. Die übrigen Vorstandsmitglieder können den Verein nur gemeinsam vertreten. Die Haftung des Vorstands gegenüber dem Verein und seinen Mitgliedern ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt.

3. Der Vorstand ist für alle Angelegenheiten des Vereins zuständig, soweit sie nicht durch Satzung einem anderen Organ des Vereins übertragen sind. Der Vorstand setzt die Beschlüsse der Mitgliederversammlung um, unterbreitet ihr Vorschläge zur Verwirklichung des Vereinszwecks und gewährleistet, dass die Mitglieder regelmäßig über die Aktivitäten des Vereins informiert werden. Näheres kann in der Vorstands-Geschäftsordnung bestimmt werden.

4. Die Mitglieder des Vorstands haben Anspruch auf Erstattung nachgewiesener erforderlicher Auslagen im Rahmen des in der Geschäftsordnung des Vereins gesetzten Budgets.

5. Der Vorstand kann erforderlichenfalls unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Verhältnisse und der Haushaltslage beschließen, dass die Büros des Vereins oder seiner Organe gegen eine angemessene Vergütung auf der Grundlage eines Dienst- oder Arbeitsvertrags oder gegen Zahlung eines Pauschalbetrags ausgeübt

2. The Association shall be represented in and out of court by the President, the Vice-president, and the Secretary-General; they form the Board within the meaning of Section 26 of the German Civil Code (the "Board"). The President has sole power of representation. The other members of the board can only represent the association jointly.
The liability of the Board vis-à-vis the Association and its members shall be limited to willful intent and gross negligence.

3. The Board is responsible for all affairs of the Association, unless they are assigned to another body of the Association by the Articles. The Board shall implement the resolutions of the General Assembly, submit to the General Assembly proposals concerning the achievement of the Association's purpose and ensure that the members are continuously updated on the Association's activities. Further details may be stipulated in the by-laws of the Board.

4. The members of the Board are entitled to reimbursement of necessary documented expenses within the budget of the Association which is set in the by-laws of the Association.

5. The Board may decide, if necessary and taking into account the economic circumstances and the budget situation, that the offices of the Association or its bodies shall be exercised against appropriate remuneration on the basis of a service or employment contract or against

werden.

6. Der Vorstand ist für die Entscheidung über Beginn, Inhalt und Beendigung des Vertrages nach § 26 BGB zuständig.

7. Der Vorstand kann bei Bedarf und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Verhältnisse und der Haushaltslage Aufträge für Tätigkeiten des Vereins gegen angemessene Vergütung oder Honorare an Dritte vergeben.

8. Der Vorstand wird von den Gründungsmitgliedern des Vereins gemeinschaftlich ermächtigt, die erforderlichen Änderungen dieser Satzung gegenüber dem Vereinsregister des Amtsgerichtes Charlottenburg zur Eintragung des Vereins in das Vereinsregister abweichend von der Regelung in § 5 Nr. 10 c) zu erklären, eine Neufassung der Satzung zu beschließen und die dazu erforderlichen Erklärungen und Handlungen gegenüber dem Vereinsregister vorzunehmen und entgegenzunehmen.

9. Der Vorstand kann Ausschüsse einsetzen.

10. Vorstandssitzungen können jederzeit stattfinden, sofern diese zuvor durch den Präsidenten, bei dessen Verhinderung durch den Vizepräsidenten, per E-Mail eine Woche vor dem Sitzungstag einberufen wurden. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Aufgabe der Einladung per E-Mail an diedem Verein zuletzt bekannte E-Mailadresse.
Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn

payment of a lump-sum.

6. The Board is responsible for the decision on the beginning, contents and end of the contract according to § 26 BGB (German Civil Code).

7. The Board may, if required and taking into account the economic circumstances and the budget situation, award contracts for activities for the Association to third parties in return for appropriate remuneration or fees.

8. By derogation from Art. 5 no. 10 c), the Board is authorized by the founding members of the Association to amendments of these Articles which are necessary for the registration of the Association at the registry of the local court of Charlottenburg (Amtsgericht Charlottenburg). The Management Board is authorized to notify the registry of these changes and to undertake the necessary acts and declarations towards the registry hereto.

9. The Board may set up committees.

10. Board meetings may be held at any time, provided they are convened by e-mail one week before the meeting by the President, or, if the President is unavailable, by the Vice-president. The deadline is deemed to be met if the invitation is e-mailed to the address last made known to the Association in a timely manner. The Board is quorate if at least two members of the Board are present.

mindestens zwei Vorstandsmitglieder anwesend sind. Der Vorstand fasst seine Beschlüsse mit einfacher Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen.

The Board shall adopt its resolutions by a simple majority of the valid votes cast.

11. Vorstandssitzungen können mittels Video oder Telekonferenzen abgehalten werden. Die Stimmabgabe kann auch per E-Mail, unter Nutzung kryptographischer Signatur oder durch Nutzung von Blockchain erfolgen.

11. The Board may conduct its meetings by video- or teleconference. Votes may be cast by e-mail, by other means using cryptographic signature or by using Blockchain.

12. Beschlüsse können auch schriftlich gefasst werden (Umlaufbeschluss). Statt der Schriftform kann der Vorstand per E-Mail, auf andere Art unter Nutzung ihrer kryptographischen Signatur oder durch Nutzung von Blockchain abstimmen.

12. Votes can be cast in writing. Votes cast in writing can be cast by e-mail, by other means using the member's cryptographic signature or by using blockchain instead.

13. Die Beschlüsse des Vorstands sind zu protokollieren und vom Präsidenten oder Vizepräsidenten zu unterschreiben.

13. Resolutions of the Board shall be minuted and be signed by the President or the Vice-President.

14. Der Vorstand kann eine Geschäftsordnung erlassen, die der Zustimmung der Generalversammlung bedarf.

14. The Board can establish bylaws, which requires the approval of the General Assembly.

15. Die Vorstandsmitglieder werden von der Mitgliederversammlung in getrennten Wahlgängen für die Dauer von zwei Jahren gewählt. Wiederwahl ist zulässig. Mitglieder des Vorstandes können jederzeit durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand zurücktreten. Tritt ein Vorstandsmitglied zurück, hat die Mitgliederversammlung innerhalb von zwei Monaten einen Nachfolger zu bestimmen. Das Vorstandsmitglied bleibt solange im Amt bis ein Nachfolger sein Amt antritt.

15. The Board members shall be elected by the General Assembly by separate ballots for the duration of two years. Re-election shall be permissible. Members of the Board can resign from office by written declaration to the Board at any time. If a member of the Management Board resigns, a General Assembly will be convened within two months to appoint a replacement. The Board member shall remain in office until a successor assumes such office.

16. Der Vorstand oder ein einzelnes

Vorstandsmitglied kann aus wichtigem Grund durch die Mitgliederversammlung abberufen werden. Wichtige Gründe sind insbesondere, wenn der Vorstand seine Pflichten grob verletzt, sich unfähig zur ordnungsgemäßen Geschäftsführung zeigt oder seine Beibehaltung bis zum Ablauf der Amtszeit dem Verein nicht mehr zuzumuten ist. Vor der Abberufung ist der Vorstand bzw. das betroffene Vorstandsmitglied zu hören.

16. The Board or a member of the Board may be dismissed for good cause by the General Assembly. There is good cause in the case of gross breach of duty or incapacity to manage the Association in a sound manner or if it is unacceptable to maintain the Board or the member of the Board concerned until the expiration of the term of office. Before the dismissal, the Board or the Board member concerned shall be heard.

§ 7 Besonderen Vertreter

Der Vorstand kann einen Geschäftsführer (als besonderen Vertreter im Sinn des § 30 BGB) bestellen. Sein Aufgabenkreis und der Umfang seiner Vertretungsmacht werden bei der Bestellung festgelegt.

Article 7, Special Representative

The Board can appoint a managing director (as a special representative within the meaning of § 30 BGB). His scope of duties and the scope of his power of representation shall be determined at the time of appointment.

§ 8 Rechnungsprüfer

Die Mitgliederversammlung wählt einen oder zwei Rechnungsprüfer und bestimmt deren Amtsperiode. Den Rechnungsprüfern obliegt die Prüfung der Bücher des Vereins. Sie gehören dem Vorstand nicht an.

Article 8, Auditor

The General Assembly shall elect one or two auditors and determine the term of office. The auditor's task is to audit the accounts of the Association. They must not be members of the Board.

§ 9 Auflösung des Vereins

1. Die Auflösung des Vereins bedarf eines Beschlusses der Mitgliederversammlung mit Mehrheit von drei Vierteln. Die Auflösung des Vereins kann die Mitgliederversammlung nur beschließen, wenn wenigstens drei Viertel der Mitglieder anwesend sind. Ist die erforderliche Anzahl der Mitglieder nicht anwesend, so ist die Mitgliederversammlung erneut einzuberufen, die ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Mitglieder

Article 9 Dissolution of the Association

1. The dissolution of the Association requires a three-quarters majority vote by the General Assembly. A resolution to dissolve the Association can only be brought if at least three-quarters of the members are present. If the required number of members is not present, another General Assembly shall be convened, which shall be quorate regardless of the number of members being present.

beschlussfähig ist.

2. Bei Auflösung des Vereins oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen des Vereins an eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft zwecks Verwendung für die Förderung von Wissenschaft und Forschung.

2. In the case of dissolution or abolition of the Association or in the event of the abolition of its tax-privileged purpose, the assets of the Association will fall to a legal entity organized under public law or another tax-privileged corporation founded with the aim of the promotion of science and research.

Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Satzung wird hiermit versichert.

I hereby assure the accuracy and completeness of the Articles of Association.

Berlin, 06.09.2022

Silvan Jongerius
Präsident des Vorstands
/ President of the Board